

Rejeté

~~no 17~~ n° 18

sur la gangrène par l'usage du bled arabe

Par en-chaudor, d'entretien de cui. le p. chis.
D'Ar, et chirurgien chef de l'hôpital, à Ramonvontin
en foloque.



ARC 49 n° 11

1704

[Faint, illegible handwriting]



[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

Messieurs

Messieurs de l'Académie
Royaume de chirurgie



J'ay toujours remis de jour, en jour, avoir
communiqué quelques observations, que j'ay
faites depuis plusieurs années et particulièrement
depuis que j'ay l'honneur de servir le public
dans l'hôpital Royal de Nonnantes en
Bologne, quoique cette maison ne soit composée

26. April 1672

que Vingt quatre Lits elle est cependant continuellement
remplie de malade atteints de pleurée de toutes espèces
Velleux gangrenees, et de gangrenes seches et humides,
causées tout par l'influence d'un air, mal Sain, que
par la mauvaise nourriture du pays, qui de sa nature
reproduit qu'un ^{surpeste} ~~en partie~~ d'argot, depuis plusieurs
années; c'est avoué Mefieurs, comme Depositaires
des Secreta de l'Académie Royale de chirurgie
ayui Jay l'honneur de m'adresser pour implorer votre
protection, en vous priant de vouloir bien daigner jeter
les yeux sur ces petites observations, ainsi que sur
l'avis du remède que j'y joint, afin de prévenir et parquer
bien des douleurs, aux quels nombres de malheureux
attaqués de cette facheuse maladie sont exposés,
Je present memoire quoy que d'une theorie fort simple,
mais appuyé sur une pratique mure, et vous éclaircira
sur les moyens que j'ay employés et les succès que j'ay eu



The first part of the paper is a list of names, which are written in a cursive hand. The names are arranged in a single column, and are separated by commas. The names are: John, William, James, Robert, Thomas, Richard, Henry, George, Edward, and Charles. The list is followed by a paragraph of text, which is also written in a cursive hand. The text is arranged in a single column, and is separated by spaces. The text is: "The second part of the paper is a list of names, which are written in a cursive hand. The names are arranged in a single column, and are separated by commas. The names are: John, William, James, Robert, Thomas, Richard, Henry, George, Edward, and Charles."

Dans le ^{traitement} ~~travail~~ même de ses différentes maladies
depuis l'année mil sept cent Soixante huit, jusqu'à
ce jour, vous m'indiquerez si vous plait
d'entrer dans un long détail sur les différentes
espèces de gangrènes, ainsi que sur leurs causes?
Je me borne à exposer dans ce petit mémoire Les douleurs
aiguës, que ressentent l'aplex port des malheureux qui
sont exposés au souffrir de la Sensification sur les
parties attaquées au jour la guérison sans les fortes
opérations douloureuses; je vous offre avec sujet
d'une Eau dont je me sers pour arrêter le progrès de
cette fâcheuse maladie, en en facilitant l'écoulement
sans le secours d'aucun instrument, la recherche
sérieuse que j'ai faite, et les douleurs vives que je
fait ressentir en différentes occasions à bien des
malades ont ravivé mon zèle et m'ont excité à
travailler sur cette partie, afin de me rendre utile à mes
semblables, et leur procurer autant que je le pourrai le
+ a. de gangrène sans qu'on n'ait pu jusqu'à



Handwritten text, likely a letter or document, written in a cursive script. The text is mirrored across the page, suggesting it was written on a single sheet of paper that was later folded or scanned twice. The ink is dark, and the paper shows signs of age and wear.



Les moyens de pouvoir diminuer les douleurs qui
me sont déjà par elle même que trop vives cet effet
je vous offre dans mon mémoire une pierre qui dissout
dans un volume d'eau, peut par son application
procure les effets indiqués, les observations
suivantes vous en donneront des preuves, je pourrais
vous les certifier, par l'approbation des personnes
même, mais les preuves ne servent, pas assez
convaincantes, la seule preuve doit surpasser
toutes les différentes attestations que je pourrais
vous en donner, c'est ce qui fait que les observations
suivantes ne seront point signées, des malades même
trop humbles que vous voudrez bien que la preuve
en soit faite devant vous

J'attends votre ordre en conséquence, et me flatte que
vous voudrez bien concourir au bien de toute humanité
et vous prie d'être très persuadé d'un profond
respect avec lequel j'ai l'honneur d'être



Monsieur

Votre très humble et très
obéissant serviteur

ARC
49
211

Lautaud de m. l'ap. Chirurgien de l'oy

MANDOT & Co. Pharmacieur

Je ne puis que vous dire que je suis
 très sensible à la bonté de votre
 lettre, et que je vous en remercie
 de tout mon cœur. Je vous prie
 d'excuser la brièveté de ma réponse,
 mais elle est dictée par la même
 sincérité qui vous a inspiré votre
 lettre. Je vous prie de croire que
 je suis avec vous, et que je vous
 aime de tout mon cœur.



L'Amour de la patrie, celle de mon Etat, ainsi que
les douleurs cruelles que souffrent ordinairement les
malheureux qui sont exposés à la peste, de quelques
membres par les ravages que fait la gangrene et le
sphacelle dans les parties qu'elle occupe, m'ont
fait prendre le parti il y a trois ans de composer
une pierre, dont la pesanteur d'une once seule dispoite
dans le volume ~~dans le volume~~ d'une bouteille
d'eau de rivière, à la vertu d'arrêter le progrès de la
gangrene et du sphacelle dès la première application
de séparer les parties gangrenées d'avec les parties
saines, enfin d'en faire faire l'extraction sans le
secours d'aucuns instruments même de proceus
à l'exfoliation de la première table des os qu'on il
se trouvent curés par les ravages de cette fâcheuse



[The following text is extremely faint and illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. It appears to be a list or series of entries, possibly names and dates, arranged in several lines across the page.]

maladie, tel que je l'exposai dans la premiere de mes
observations a la suite d'un petit memoire, lequel nous a
cependant paru impossible jusqu'a ce jour sans le
Secours des Instruments, telles que nous l'indiquent;
presque tous les auteurs qui traitent des gangrenes,
Le Celebre, Mousmeo, qu'on voit dans son traite nous
donne point d'autres moyens, que les Scarifications, pour
faciliter l'action des remedes, ainsi des autres auteurs
que j'ay parcourus jusqu'a ce jour.

Je me tendrois bien d'avantage, si mon intention etoit
de faire un ouvrage, mais non je me borne a vous dire
que les Scarifications faites sur les parties affligées
ont été la seule pratique, dont on se soit servi jusqu'a
ce jour pour procurer l'evacuation des matieres
corrompues qui y séjournerent afin de faciliter l'action des
remedes externes.

Les Sortes d'incision, se font de facon, qu'elles occupent
non seulement toutes les parties gangrenées, mais encore
les parties voisines crainte d'un plus grand progres.



[The page contains approximately 15 lines of extremely faint, illegible handwriting. The text is too faded to be transcribed accurately.]

Plus si font toujours Jurgies dans les parties Seines ;
même. Jusqu'au Vif, quelles cruelles douleurs pour un
malheureux qui ne souffre que trop du chagrin de se voir
allailler se perdre un bras, ou une jambe, c'est donc toutes
ces facheuses circonstances qui m'ont déterminé à travailler
sur le sujet afin de retirer les douleurs. Vicia que passent
fort souvent, ceux qui sont exposés aux fortes
Opérations qui en irritent toutes les parties voisines
de la maladie, causent par le moyen une influence de
douleurs aux malheureux qui est obligé d'attendre
l'aguerison par ce seul moyen.

Combien de fois même n'aton point été obligé après
avoir fait souffrir beaucoup le malade d'en venir à
l'opération cruelle d'amputation, c'est donc enfin
dit on la dernière ressource pour sauver la vie au malade
quelle terrible spectacle ; j'en fremis moi même quant
je pense qu'il faut qu'un malheureux se détermine à
perdre une partie de lui même qui lui est absolument
essentielle et sans laquelle il ne peut agir, et faire son



Handwritten text in cursive script, likely a letter or document. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. The handwriting is fluid and characteristic of the 18th or 19th century. The text is arranged in several lines, with some words appearing to be underlined or emphasized. The overall tone of the writing suggests a formal or semi-formal communication.

Handwritten text in cursive script, continuing from the top section. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. The handwriting is fluid and characteristic of the 18th or 19th century. The text is arranged in several lines, with some words appearing to be underlined or emphasized. The overall tone of the writing suggests a formal or semi-formal communication.

ouvrage ordinaire, en fin - il a la vie, mais il est
exposé à une extrémité pour le reste de ses jours,
et exposé très souvent à mourir, une vie languissante,
pendant laquelle application de mon Eau par arrose-
ment progresse de cette fâcheuse maladie, et en quatre jours
fait séparer les parties putrescentes d'avec les parties saines
sans l'exposer à souffrir davantage

Morruus & Bellone dans telome 5. de leur ouvrage
de M. J. aling médecin anglais, à la page 56. Pl. 13.
donne la composition d'une Eau qui dit de plus
excellente de toutes celles que l'on peut employer contre
la gangrène et le sphacèle, pour le moyen dit il
ce qui y ode corrompu sera bientôt séparé de qui est
sain, il n'est pas besoin dit ces auteurs d'en chercher
d'autre part que quel un en a aucune qui puissent
produire un effet plus prompt et plus sûr
mais en examinant la composition de son Eau
au premier coup d'œil, l'Eau forte m'a repugné

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

et ma fait entrevoir quelle Seule peut causer beaucoup
de douleurs aux malades par la quantité des corrosifs
qu'elle renferme - chez elle et même en danger d'influer
beaucoup sur les parties saines; ou d'excorier quel que
tendons ou quelques nerfs et par là peut être trop
la maladie.

Dans ma composition, il n'y a que point de corrosif
assez grand pour pouvoir faire du mal, d'ailleurs il se
corrige par les autres remèdes, qui font une partie
de la composition, enfin l'eau forte n'y l'esprit de
nitre, n'y entre aucunement; et je me croy forcé d'avoir
l'opium.

A l'égard des remèdes intérieurs Le quinquina,
est le seul deffensif que je mets en usage dans les
fortes decors. L'un et l'autre de ces remèdes, mettent
les malades en quatre jours, hors de danger.

il est temps de m'arrêter, et de passer aux observations
que j'ay faites sur la L'application de mon remède et
sur les bons effets qu'il a produits.



[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

1^{re} Observation

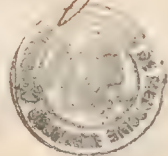
Le nommé Etienne Lanchet fils de Jacques Lanchet de Saparoiselle Autun, proche Romorantin agé de 35 ans entra dans notre hôpital le 16 Juin 1769. ou je me trouvais à l'heure ordinaire pour faire ma visite et peindre mes malades. Je fus fort surpris à l'aspect d'un cadavre sec; et décharné, à qui la os. percevoient la peau. Sa jambe étoit dans le même état que tout son corps; Sans inflammation, mais ayant un ulcère gangreneux vers la partie inférieure et antérieure du tibia, qui portoit de plus trois ans, et qui occupoit presque toute la circonférence de cette partie; je me doutait point des progrès que cet ulcère pouvoit avoir fait dans cette partie, je m'apparus de plusieurs sinus, j'introduisais mon stilet dans plusieurs



No. 100

mais il n'étoit point profonde, en examinant
avec plus d'attention, on trouva une sphacelle dont étoit
couverte toute cette place, je m'avisé, avec la pointe
de mon stilet de suivre la crête du labia, j'trouvai un
autre sinus qui me fit sentir la crête de cet os.
ce qui me fit juger de la carie, je me décidai à cet
aspect à faire l'application de mon Eau. effectivement
je le fis; Le Samedi 17. du courant je levé mon
appareil, et vit avec plaisir une supuration louable;
et l'appareil. à la circonférence de la place, une supuration
de la partie saine, avec la sphacelle. je fis fort
surpris et satisfait, et Espère de mieux, étoit la
première, Epreuve de mon Eau,

Je retourné au second appareil, et prescrivis un régime
de vie convenable à mon malade, Le Samedi
18. du même mois je levé mon second appareil, je
fus fort surpris de voir l'écoulement presque fait je le
pensé à l'ordinaire, Les jours suivans, le 20. je vis



[The page contains extremely faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side. The script is cursive and spans the entire page.]

avec toute la satisfaction possible. La partie Sphacelée
Séparée, et tirant un peu plus de sang, se désséchait
avec attention, et je remarquay qu'il c'étoit fait une
exfoliation, c'étoit la première table du tibia qui
étoit cariée et dont l'exfoliation c'étoit faite. Le playe
étoit belle, je continué la même application, jusqu'à
parfaite guérison; cela m'a tellement encouragé que je
cherchay à faire la observation suivante sans
cependant entrer dans un si long détail.

2^e. Observation

Le mois de Novembre 1769 Je fut appelé
pour voir le nommé Durand de cette Ville, âgé de
quarante cinq ans, attaqué d'une espèce de cataplexie
depuis en environ trois ans, cette triste maladie
l'avoit tellement changé et maigri, que l'espace
d'un tiers qu'il resta au lit l'uy avoit produit un



1011-1012

[Faint, illegible handwriting]

Excoriation dans toute l'étendue du coecis, qui
degenere bientôt en gangrene, La femme Vin me
trouvé, j'y fis et ne fis aucune Scurrification, —
J'appliquai charitablement mon Eau, L'excorie ce fit
en quatre jours, La Supuration a été longue et
abondante. L'aplage s'est cicatrisé, Sans —
L'application d'aucun autre onguent, il a été guéri
radicalement, et depuis ce tems il ne s'est point trouvé
incommode, de cette fâcheuse maladie qui depuis
plusieurs années le jettoit dans des états affreux
J'attribue cette subite guérison, à l'abondante et
longue Supuration.



My dear Sir
I have the honor to acknowledge
the receipt of your letter of the 10th inst.
and in reply to inform you that
the same has been forwarded to the
proper authorities for their consideration.
I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
J. M. Smith

3^e. Observation

Le nommé Sieur Roland Journalier âgé de 39
ans Demeurant paroisse de Villain, distance de
deux lieues de cette Ville fut amené dans une
charrette pour être ^{entré} dans notre Hôtel Dieu je le
reçut le 9 may 1770. il avoit toute la face
entièrement du bras et de l'avant bras sphacellé
depuis la tête de l'humérus dans son articulation
supérieure jusqu'au corps et intercorpe, Les doigts
dans une inflammation qui tendoit à la putrefaction

Je n'eus point des progrès que cela pouvoit
avoir fait en huit jours chez un homme de cet âge
tous les Secours de l'Art, Je le mis en un régime
rigoureux, J'appliqué mon Eau, en me dispensant
toujours de faire des Scarifications, je lui fis
administrer le quinquinae à grande dose, Les
Quinoides procuroient le trétement Pour ce
quo, que petits et contraindre le sang à pou



1891

[The text in this block is extremely faint and illegible, appearing as a series of horizontal lines.]

L'action du quinquina, Le ventre quoy que très
tendu se diminue et devint libre, et fut la
consolation en cinq jours de toutes les douleurs
mois particulièrement des progrès du Sphacelle
et de la gangrene se sont arrêtés dès l'instant de
l'application, L'exercice se fait sans secours
d'aucuns instrumens je le peure comme une plaie
simple elle s'est cicatrisée le malade a guéri
en cinq mois, au bout duquel temps il est
retourné à ses ouvrages ordinaires, et travaille
avec la même force qu'il avoit auparavant.



[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

1^{re} Observation

Le 2. Juillet 1770. Je fus requis par Monsieur de
Blangy Lieutenant des Laux et forêts d'un
des administrateurs de notre hotel Dieu et maire,
de cette Ville, pour me transporter chez L'homme
Barre macoy et y voir et visiter L'homme Silvain
papineux Domestique agé de 34 ans. natif de Sille
en Berry Lequel je trouvoy avec un ulcere gangreneux
à la jambe gauche quil portoit depuis quatre ans y
faisant des progrès considerable je fis quelques
diffinitions de L'ulcerois Vu L'aspect de dit doct est
composé notre petite hotel Dieu, La quantité de
mon Eau me rassurant et je me decidé à le mettre au
nombre de ceux Eau les quels j'avois déjà 7
avantageusement usés, il y est entré Le 9. Juillet
La playe est devenue belle par une
Supuration abondante et louable que mon Eau



aprocure, il a gueri et s'en est retourné à ses
ouvrages. mais ce malheureux aubois dit trois mois
de frope de jambe, La plaze c'est couverte, il
avait, je le veu esperant le gueri une seconde fois
mais une fièvre putride dont notre bon Dieu
estoit impetée et le fit mourir en dix jours



about eight or ten feet in length
and from four to five feet in
width. It is very much
broken up and the fragments
are scattered over the
surface. It is a good deal
of a size and is very
valuable.